



國家出版基金項目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究

京音字彙

主編 周建設



首都師範大學出版社
CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS

明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究

京
音
字
彙



主編 周建設

副主編 馮蒸 于潤琦



首都師範大學出版社

CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS

圖書在版編目(CIP)數據

京音字彙/周建設主編. —北京:首都師範大學
出版社, 2015. 11

(明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究)

ISBN 978-7-5656-2642-5

I. ①京… II. ①周… III. ①北京話—文獻—匯編—
中國 IV. ①H172. 1

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2015)第 282326 號

ISBN 978-7-5656-2642-5



京音字彙

周建設◎主編

責任編輯:趙自然 封面設計:劉銀霜

首都師範大學出版社出版

(北京西三環北路 105 號 郵政編碼 100048)

(1)68418523(總編室)68982468(發行部)

(2)www.cnupn.com.cn

全國新華書店發行

湘潭市風帆印務有限公司印刷

710mm × 1000mm 1/16 印張:32.25

2015 年 11 月第 1 版

2015 年 11 月第 1 次印刷

印數 1 - 3000

ISBN 978-7-5656-2642-5

定價:98.00 元

版權所有 違者必究

如有質量問題 請與出版社聯繫退換

出版說明

北京是千年古都，在其歷史發展過程中，融合了多民族的文化習俗，尤其在語言方面，形成了極富特色的京腔、京韻，是北京文化中不可或缺的部分。隨着時代發展，人口流動頻繁，語言交互影響，老北京話中的精粹如京味兒小說、民謠童謠、方音字彙等，日漸淡出，已趨消亡之勢。

爲了更好地挖掘、保護和研究老北京話這一珍貴非物質文化遺產，首都師範大學北京話研究中心啓動了『明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究』項目。本項目是國家社科基金重點項目（編號：10AYY005）『三百年來北京話的歷史演變和現狀研究』、北京市社科重點項目（編號：12WYA002）『北京話的歷史與現狀研究』的學術成果，受到多方關注，同時得到了國家出版基金資助，及北京市教委科研基地建設項目、首都師範大學

文化研究院的支持。該項目以對明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻的整理與研究為主要目的，並將之集結成冊。本套叢書的編輯出版以『調查、整理、傳承、研究』為基本方針，分小說、音韻、歌謠三大部分。編纂工作繁難復雜，茲將有關事宜略述如次：

一、小說部分。以明、清、民國時期京味兒小說為主，涵蓋損公、徐劍膽、冷佛、文康等人的代表作品，主要介紹當時北京社會生活狀態、風俗文化、人情世故，同時保留了當時的北京話，反映了北京話的歷史變化。

二、音韻部分。包括記錄明、清、民國時期北京語音的《音韻逢源》《京音字彙》和《南北方音》等韻書、字典。

三、歌謠部分。包括《一歲貨聲》《孺子歌圖》和《北京歌謠》等歌謠、吆喝。

四、每種圖書均由今人撰寫導讀一篇，主要簡述原作者生平、成書過程，該書思想內容、語言特色、學術價值、版本源流等，採用繁體豎排形式，置於該圖書之前，一并出版。為方便閱讀，導讀中所引原書部分均進行標點。

五、本套書全部據原書影印出版。有些資料因年代久遠，珍貴難尋，或有個別頁碼缺失、字迹脫落現象，實難求全，謹以歷史文獻原貌呈現。

六、在部分圖書中，後來學者直接在書上作了校勘或標注，影印出版時亦予保留，以存原貌。

七、爲方便閱讀，保留了原書的扉頁、版權頁等。又每冊之首均新編了目錄，以便檢閱。

八、因當時印刷技術所限或人爲抄寫等原因，原書中會出現錯、脫、衍、乙字等情況，請注意辨別。

《明、清、民國時期珍稀老北京話歷史文獻整理與研究》文獻卷帙浩繁，時間倉促，難免出現缺失疏漏，誠望社會各界批評指正。

二〇一五年十一月
編者

目 录

《京音字彙》評介 馮 蒸

京音字彙 七

《京音字彙》評介 馮 蒸

《京音字彙》是王璞於民國二年（一九一二年）編寫出版的一部以當時的老北京話為描寫對象的同音字典。王璞，字潤山，師從王照。王照（一八五九—一九三三年），字小航，號蘆中窮士，又號水東，直隸寧河縣（今屬天津市）人。王照是近代拼音文字提倡者、『官話字母』方案的制訂人，是清末漢語拼音運動的領袖之一。他推廣的官話合聲字母，開中國拼音文字的先河。

《京音字彙》是『統一讀音會』在醞釀期間的王璞的個人著作，出版於經大會討論投票的《國音檢字》之前。他的老師王照在統一讀音會上堅持『言語必歸統一，宜取京話』的正確主張。王璞作為統一讀音會中的北京地區代表，《京音字彙》代表了他對『京話』字音的詳細意見。

《京音字彙》，顧名思義，就是一部北京音的字典。但是由於它出版於一百多年前，收錄的字彙頗為豐富，而且基本上所錄都是當時的口語讀音，所以在北京話的研究史上，自有其無可替代的音韻學價值。音系方面雖與今北京話已經幾無差別，其中聲母二十一個，韻母三十八個；但《京音字彙》自有其特點。該書采用的標音方式是雙拼法，即聲介合母，也就是說“（一）、ㄹ（ㄨ）、ㄹ（ㄩ）”這三個介音與聲母合在一起，由此，在

《京音字彙》反映的音系的聲母中多了拼有ㄩ(ㄩ)、ㄩ(ㄩ)、ㄩ(ㄩ)的複合聲母，而『喉音』，即少了以ㄩ(ㄩ)、ㄩ(ㄩ)、ㄩ(ㄩ)開頭的複合韻母。《國音字典》反映的是老國音，《國音常用字彙》反映的是新國音，而《京音字彙》的音系系統體現的是新國音，與今天的北京音系一致。

《京音字彙》在北京話語音史上的價值主要反映在兩個方面：

一、古人聲字的聲調今讀問題

《京音字彙》最值得注意的就是關於古人聲字的聲調問題。翁希典二〇一一年曾分別將《京音字彙》與《國音常用字彙》進行比較，《京音字彙》與《現代漢語詞典》進行比較，以及入聲字在《京音字彙》中有兩讀、且有去聲又讀的字的讀音，與在《國音常用字彙》和《現代漢語詞典》中的讀音進行窮盡式的分類比較，這項工作很有意義。相較於《國音常用字彙》《現代漢語詞典》，《京音字彙》多出來的『又讀』多數都有中古音的依據，而這些中古音多數是舊讀書音，在口語中並不使用。我們知道，普通話審音原則很重要的一點是『從俗、從衆』的原則，從而破除了以讀書音為正音的觀念，由此在編撰《國音常用字彙》和《現代漢語詞典》，特別是《現代漢語詞典》的時候，刪除了大量舊的讀書音，這是造成《京音字彙》中的多音字在這兩本辭書中被大量壓縮的主要原因。

二、北京話的異讀問題

有人說，《京音字彙》簡直就是北京口語大集合，惟其如此，該書對北京話的異讀研究極有幫助。對此，翁希典二〇一一年亦做了系統探討，她做了兩個方面的工作：

首先，將《京音字彙》與《國音常用字彙》作比較。羅列了《京音字彙》與《國音常用字彙》的比對情況。分爲《京音字彙》單音而《國音常用字彙》多音和《京音字彙》多音而《國音常用字彙》單音兩個部分，從聲、韻、調三個方面對異讀情況進行窮盡式的分類比較。

其次，進行了《京音字彙》與《現代漢語詞典》比較。羅列了《京音字彙》與《現代漢語詞典》修訂本的對比情況。分爲單音字《京音字彙》與《現代漢語詞典》有別和多音字比較兩個部分，從聲、韻、調三個方面對異讀情況進行窮盡式的分類比較。

這些都是很有意義的工作，也是研究《京音字彙》所必須要做的。
此外，關於中古知莊章三組聲母在當時北京話中的反映問題，亦有值得注意之處，恕不多贅。

除了語音上的價值，《京音字彙》的釋義也有值得注意之處。該書以「謂之」「曰」「爲」「謂」「之謂」「貌」「之貌」「猶」「同」「與……同」「通作」「與……通」這些方式來釋義。此外，該書又以「讀」「又音」「本音」「叶音」來註明音義關係。這些部

分也很有參考價值，但是我們翻檢該書後發現，對這方面的處理還不太統一和規範。

王璞的《京音字彙》就是以個人之力開始做這項規範工作的，當然該書體現的也就是他個人對北京字音的規範意見。《國音常用字彙》已經是官方行爲，代表了以黎錦熙爲首的一批專家學者的集體意見。新中國建立以後，政府非常重視審音工作，國務院專門成立了『文字改革委員會』『普通話審音委員會』從事這方面的工作。《現代漢語詞典》也適時修訂再版。從這個角度重新審視《京音字彙》時代的北京話字音面貌，和北京話語音的變化，實在是一項很有意義的工作。對北京話語音史的研究和漢語字音規範化工作，都不無裨益和啓發。

關於該書的研究成果不多，最早涉及《京音字彙》研究的是陸志韋在一九四八年，但只是部分提及，專門對該書進行研究的只有陳澤平在一九九六年和翁希典在二〇一一年。對該書材料進行專題研究的還有高曉虹的系列論文等。

根據以上所述可知，影印該書，對研究北京話的歷史與現狀有很大的參考價值。

本文主要參考陳澤平教授的論文和翁希典的碩士學位論文寫成。特此說明，並致謝意。

參考文獻：

- 一、陳澤平：《京音字彙的價值》，《辭書研究》，一九九六第四期。
- 二、陸志韋：《國語入聲演變小註》，《燕京學報》三十四期，一九四八年。
- 三、耿振生主編：《近代官話語音研究》，北京：語文出版社，二〇〇七年。
- 四、胡明揚：《北京話初探》，北京：商務印書館，一九八七年。
- 五、黃伯榮、廖序東主編：《現代漢語》（增訂四版），北京：高等教育出版社，二〇〇七年。
- 六、黎錦熙：《國語運動史綱》，上海：商務印書館，一九三四年。
- 七、王璞：《京音字彙》，北京：民國書局，一九一二年。
- 八、王力：《漢語史稿（上册）》（修訂本），北京：科學出版社，一九五八年。
- 九、「美」薛鳳生：《北京音系解析》，北京：北京語言學院出版社，一九八六年。
- 十、「美」趙元任：《語言問題》，北京：商務印書館，一九八〇年。
- 十一、教育部國語統一籌備委員會編：《國音常用字彙》，上海：商務印書館，一九三二年。

十二、中國社會科學院語言研究所詞典編輯室編：《現代漢語詞典》，北京：商務印書館，二〇〇五年修訂版。

十三、陳剛：《北京人口頭不規範字音分析》，《文字改革》一九八五年第六期。

十四、崔希亮：《普通話字音異讀現象分析》，《第四屆國際漢語教學討論會論文選》，一九九三年。

十五、高曉虹：《北京話入聲字文白異讀的歷史層次》《語文研究》，二〇〇一年第二期。

十六、高曉虹：《北京話莊組字分化現象試析》，《中國語文》，二〇〇二年第三期。

十七、高曉虹：《北京話古清入字歸調歷史及成因考察》，《語言教學與研究》，二〇〇三年第四期。

十八、林燾：《北京話研究四十年概述》，《中國語文研究四十年紀念文集》，北京：北京語言大學出版社，一九九三年。

十九、林燾：《從官話、國語到普通話》，《語文建設》，一九八八年第十期。

二十、潘悟雲：《漢語詞典的審音原則》，《辭書研究》，一九八四年第五期。

馮家先生序文

京音字彙

附音表

大興善庭王慶祥校

宛平潤山王璞撰

大興子軒魏丕治校

民國二年
五月初版

每部定價大
洋貳元肆角

注音字母略說及讀法

注音字母係由讀音統一會所審定經教育部於民國八年公布定為國音計聲母二十四介母三韻母十二都為字母三十九所取字母均以我國文字之獨體字或部首為之其與常字易混者略變其體或採用小篆以便分別所定之音與反切大致相同茲將各字母之淵源及讀法擇要說明如下

(一) 聲母

(甲) 唇音

ㄅ 字典部首同包字裏也布交切今讀若撥^ㄅ

攵字典部首同支字小擊也普木切今讀若潑_ㄉ

冫字典部首覆也莫狄切今讀若墨_ㄉ

匚字典部首受物之器府良切今讀若弗_ㄉ

万字典在一部同萬無敗切今讀若物_ㄉ

(乙)舌音 (舌頭音)

勹字典部首篆文刀字兵也都勞切今讀若德_ㄉ

去字典在亼部不順忽出也他骨切今讀若忒_ㄉ

勹字典在丿部篆文乃字曳詞之難也奴靄切讀若訥_ㄉ

勹字典部首即力字筋也林直切今讀若勒_ㄉ

(丙)牙音 (舌根音)